

# 2020~21年 ポセイドン・エクスペディションズ社の旅行条件書【客船シー・スピリット号でのエクスペディション・クルーズ】

本クルーズ旅行を購入することにより本契約書の条項に同意したものとみなされます。事業者によるいずれかの条項に同意できない場合、クルーズに参加することができません。

## 運賃

クルーズ代金の通貨単位は米ドルで、客室の相部屋使用を前提としています。クルーズ代金は、出発日の時点で想定される燃料費に一日当たり必要な燃料の最大値を乗じた金額を基に算出されています。ポセイドン・エクスペディションズ(以下「事業者」といいます。)を屋号として営業するポセイドン・アークティック・ボエージ社は、燃料費が高騰した場合、クルーズ代金に燃料サーチャージを追加する権利を有します。事業者は燃料費の増加分のみを補填するためのみに代金を追加しますが、その際にはエージェンツに速やかに通知し、旅客は通知から14日以内であれば違約金を払うことなく予約をキャンセルすることができます。

## 予約

ご予約の時点で、一人あたり公表されているクルーズ代金の20%相当額を前払い金として支払い、残金を出航日の90日前までに支払う必要があります。出航前90日を超えて予約される場合は全額を支払う必要があります。

## 宿泊設備

クルーズ代金は米ドルで提示されており、旅客が客室をシェアすることが前提となっています。トリプル客室(3人部屋)は、同性の単身旅行者又は3人でのグループ旅行者にのみ提供されます。3人用あるいは2人用の相部屋利用で予約された旅客は、クルーズ出航前に前泊するホテルでも3人利用の相部屋となります。

## 支払

クルーズ代金は、日本円でお支払いいただけます。申込金のお支払は、クレジットカードでのお支払はできません。為替レートは、請求書発行日の銀行キャッシュレートを(CASH)を適用いたします。

## 予約のキャンセルと払い戻し

キャンセルの連絡は、文書にてお願いいたします。出発日の121日前までにキャンセルされた場合は、一人あたり750米ドルのキャンセル料が発生します。出発日の120日前から91日前までの期間にキャンセルされると、一人あたり代金の20%のキャンセル料が発生します。出発日の90日前以内でキャンセルの場合は旅行代金の全額を支払うものとします。

※50イヤーズ・オブ・ヴィクトリー「北極点到達の船旅」の場合、出発日121日前までにキャンセルされた場合は、一人あたりクルーズ代金の5%のキャンセル料が発生します。詳細は裏表紙をご参照ください。

## クルーズのキャンセル

ポセイドン・エクスペディションズ社(以下「事業者」といいます。)を屋号として営業するポセイドン・アークティック・ボエージ社は、出航日の8週間前までに予約の不備を理由とする出発の取り消しを行う権利を有します。この際、旅客は代替クルーズ日程を提示される場合があります。出航日当日までに、天災や政府及び行政当局による判断を含む事業者の支配が及ばない事由によりクルーズの実施が妨げられる場合、いつでも出航をキャンセルする権利を有します。

出発日前にクルーズがキャンセルされた場合、事業者は支払いを受けた代金全額を払い戻します。航行中にクルーズが中断された場合は、事業者は支払いを受けた代金の按分額を払い戻します。

事業者又はそのエージェンツは、航空機やその他のサービスのキャンセルに関連する費用や違約金について責任を負いません。また、天災や事業者の制御が及ばない事由により提供ができなくなったサービスや宿泊設備について、責任を負いません。

## 予約の移行と参加者の変更

出発日の90日前までの、同一旅客についての予約の移行は、空きがある限りにおいて無料で行うことができます。直接許諾することによって、また限定的に、予約の名前の変更は一人当たり300米ドルにて可能です。

## アップグレード

使用可能な空室の回転率の最大化のために、旅客はよりグレードの高い客室にアップグレードされることがあります。これらの要請がないアップグレードは、無料で行われますが、他のグレードの客室を確保する必要がある場合で高いグレードの客室に空室がある場合にのみ要請して行われます。いずれにしても、事前の通知なしでアップグレードが行われることはありません。

## シングル利用

「メインデッキとクラシック、スーペリア」の客室タイプは、170%でシングル利用が可能です。「デラックスとプレミアム、オーナーズ」の客室タイプは、クルーズ代金の200%でシングル利用が可能です。

## 相部屋利用

「トリプルとメインデッキ、クラシック、スーペリア」の客室タイプのみ、客室の相部屋利用が可能です。

## 子供

基本的に12歳以上のお子様のみが事業者のクルーズにご参加いただけます。ただし、8歳から11歳のお子様については、審査を行って個別に参加を許可する場合がございます。

## 船上での言語

全てのクルーズにおいて使用される言語は英語とドイツ語とします。その他の言語を話すグループがいる場合、事業者は、多言語を話せるスタッフを使って打ち合わせや説明会においてサポートします。クルーズごとにスタッフは変わりますので、予約の際にご確認ください。

## 船上での権限

全ての旅客は、船長又はエクスペディション・チームによる指示や規則に従うものとします。

## 船内での支払い

使用通貨は米ドルとします。出発前のデポジットによる勘定を利用することが可能です。お支払いは現金又はクレジットカード(ビザ及びマスター・カード)が利用できます。

## 旅行日程

ポセイドン・エクスペディションズ社の船長とエクスペディション・チームはクルーズを旅程表通りに遂行する最大限の努力を尽くします。しかし、予定される上陸地点やツアーを含む極地圏での旅程は天候や氷の状態に大きく左右されます。時によっては、天候や安全面での懸念によってやむを得ず旅程を変更する必要があります。船長とエクスペディション・チームは、旅客に最新の情報を提供しながら、もとの予定に対する最善の代替案を模索する最大の努力を適宜尽くします。旅程の変更は、旅客の許諾と同意を必要としないうち、実施された場合は、払い戻しや価格調整は行われませんものとします。事業者は、予約を確定した時点で、旅程の変更の可能性に同意したものとみなします。

## 写真と動画

事業者は、航海中に撮影された旅客の肖像写真や動画を、自社及び販売代理店の宣伝用途に使用する権利を有します。写真や動画を使用されたくない旅客は、出航前に事業者及びエージェンツに対して名乗り出てくださいようお願いいたします。

## 喫煙

船内での喫煙は禁止されています。客船の屋外の屋根がある所定の場所に喫煙エリアを用意しております。

## アルコール類

船内のバーにおいてアルコール類を提供いたします。事業者は泥酔状態にあると判断された者に対してお酒の提供を拒否する権利を有します。

## 参加資格

極地圏へのクルーズで特定の肉体的な要件はありませんが、それでも地球上の辺境地へクルーズのため、医療上あるいは健康上の問題を抱える旅客はこの種類のエクスペディション・クルーズには向かない場合もあり、適切な対応策を講じるようお勧めします。事業者の医療情報書類にはそのような疾病を幾つか挙げています。

## 出発前の必要書類

乗船前に、特定の旅客情報が旅客の安全のためだけでなく、国際的な報告規定上必要となります。事業者によって提供される書類の必要事項を全て記入のうえ出発の最低でも60日前までに事業者の手に到着している必要があります。この書類を提出していない旅客に対しては最終書類を発行することができません。

## 旅客の医療情報

全ての旅客は事業者に対して基本医療情報を出航前までに提供する必要があります。この情報を受け取った後に、特定の健康状態によっては、北極及び南極へのエクスペディション・クルーズに参加が可能であることを証明した旅客の掛かりつけの医師による追加の書類が必要となる場合があります。追加の診断書が要求された場合、その書類を事業者が受け取っていない限り乗船は許可されないものとします。事業者は、妊婦に関する規定を定めており、医師による明示的な許可があり、所定の免責同意書に署名した女性の旅客は歓迎します。船のオーナー、航空会社、バス会社、ホテルなどの事業者が独自に定める妊婦に関する規定が適用される場合があります。提供された医療情報は、必要に応じて指定されたポセイドン・エクスペディションズ社のスタッフに開示されることにご留意ください。

基本的に航海に問題がない場合でも環境条件によっては一定のレベル以上の基礎体力および運動性が求められる場合があることをご了承下さい。このような場合、旅客によっては船長、エクスペディション・リーダーもしくは船医により当該上陸行動への参加が制限されることがあります。

## 旅行保険

全ての旅客は、有効な旅行保険に加入している必要があります。旅行保険は、医療保険及び緊急避難保険に加えて旅行キャンセル保険及び旅行中断保障も含む必要があります。南極圏からの緊急避難には\$150,000まで掛かる場合があり、この金額を下回ることのない保障額の保険への加入をお勧めします。出発前の必要書類として、事業者は、旅客が加盟している旅行保険会社名及び保険証券番号、さらに24時間連絡可能な電話番号の提出をお願いしています。

全ての提示金額はクルーズに係る代金のみです。陸上でのエージェンツが追加のホテル宿泊、個人の移動手段や陸上でのツアーなどの手配をお手伝いします。

## 責任

本エクスペディション・クルーズの予約時に申込金又はクルーズ代金全額を支払いを行った時点で本契約の全条項に同意したものとみなします。

事業者又はそのエージェンツは、航空機やその他のサービスのキャンセルに関連する費用や違約金について責任を負いません。また、天災や事業者の支配が及ばない事由により提供ができなくなったサービスや宿泊設備について、責任を負いません。

事業者は、旅行業の資格を保有し、極地圏への航海を自ら企画運営する認定業者です。事業者は、現地事業者及び航空輸送業者や海上輸送業者と連携して各種サービスを提供しています。同様に、各指定業者は輸送キャリア、ホテル、地上輸送業者その他のツアーに関係するサービス提供者(以下、「その他提供者」という)の代理人としてのみ業務を行います。これらその他提供者はそれぞれの提供するサービスにのみ義務と責任を持つものであります。各輸送業者で使用される旅客券のみが当該輸送業者と旅客との間の契約関係を構成し、当該旅客が自社の運輸機関に乗っている間のいかなる行為または不作為や事故に対しても当該輸送業者は責任を負いません。

事業者及びその指定業者は以下の場合、免責されるものとします:

- (A) 他の業者により提供された航空機、船舶や車両の欠陥を含む作または不作為により旅客が直接的、間接的な損害、損失や死亡傷害を被った場合
- (B) 政府機関及びその関係機関による法律、規制、作または不作為、要求、命令や妨
- (C) ストライキ、火災、洪水、戦争、暴動、テロ行為、内乱、疫病、検疫、伝染病、盗難その他事業者の支配の及ばないあらゆる事由を原因とする遅延、キャンセルまたは中断によって旅客が損失や損害を被った場合

旅客は、上記のような損失、損害や死亡傷害を被った際、事業者に対する請求権を放棄するものとします。事業者は、予測不可能な事由や天災による旅程の変更が発生した場合、旅客が被った費用に対して責任を負わず、また、払い戻しや価格調整に応じることはできません。

事業者のクルーズを予約することで、旅客は、自身もしくは他の旅客に対する危険を生じさせるような精神的、肉体的、その他の疾患や障害を持たないことを保証するものとします。事業者及びその指定業者は独自の裁量で旅客の参加を認め、または拒否し、あるいは排除する権限を保有するものとします。また、事業者は違約金を支払うことなく、自らの裁量により、必要に応じて、もしくは旅客の快適性、利便性や安全の確保のために、いつでも発表された旅程表への変更を行う権利を有するものとします。

旅客は、船にベトナムや動物、銃器、可燃物、危険物、規制薬物、禁止物質、麻薬、密輸品その他訪問予定の国や港で禁止されている物品を持ち込むことはできません。

手荷物や個人携行品は常に旅客の責任において管理してください。

## 紛争の解決

クルーズで提供されるサービスの受容が旅客による本契約書の条項への同意を構成します。事業者への申込金の支払いによって支払者は本契約の条項に拘束されることに同意したことになります。

**尚、50イヤーズ・オブ・ヴィクトリーの旅行条件書については、お問い合わせください。**

この旅行条件書は、「ポセイドン・エクスペディションズ社の条件書(英文)」を日本語に翻訳したものです。すべてにおいて「ポセイドン・エクスペディションズ社の条件書(英文)」が優先します。